

## ОТЗЫВ

официального оппонента доктора филологических наук наук,  
профессора Турбиной Ольга Александровны  
о диссертации Сычёвой Марии Александровны  
«Лингвоаксиологическая параметризация предметной сферы "культурное  
наследие" в туристическом дискурсе»,  
представленной на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук  
по специальности 10.02.19 – теория языка

Изучением системы речи в целом и её компонентов (механизмов речевого развёртывания, речевых жанров, текстов, отдельных речевых единиц) сегодня занимаются многие исследователи в силу того, что речевая деятельность в настоящее время находится в центре практически всех т.н. антропологических наук. В этой области пересекаются интересы филологии, философии, психологии, культурологии и, конечно, лингвистики, занимающей среди этих наук центральную позицию, ибо именно единицы языка и, соответственно, их корреляты — единицы речи кодируют, транслируют и в силу этого являются носителями информации различных сфер бытия человека и человеческого общества. Этим обусловлена **актуальность** избранной М.А. Сычёвой темы исследования, направленной на изучение дискурсивных параметров одного из наиболее распространённых и востребованных текстовых продуктов туристического дискурса — текстового путеводителя, занимающего в жанровой парадигме туристического дискурса ведущее место. Замечу, что эта задача требует своего решения с учётом важнейших достижений современной лингвистической науки, в частности, таких активно развивающихся её направлений, как лингвокультурология и лингвистическая дискурсология. Относительно современной науки следует отметить, что она все чаще обращается к сопоставительным и междисциплинарным исследованиям. Это

обусловлено расширяющимися языковыми и межкультурными контактами, требующими экспликации, а в идеале – установления точных корреляций между социокультурными, когнитивными и языковыми процессами. Поэтому не менее актуальную значимость данная работа имеет в области истории речевых жанров и в области истории туризма как одного из познавательных и привлекательных (развлекательных) видов деятельности. Особо ценно диссертационное сочинение М.А. Сычёвой для страноведения Франции, т. к. основу его сюжетной линии составляют текстовые путеводители по объектам культурного наследия Франции и их переводы на русский язык, выполненные самим автором.

Структура диссертации проста и логична: в работе три главы, отдельно выделены вводная и заключительная части (введение и заключение), библиографические списки и четыре приложения, содержащих результаты контент-анализа некоторых текстов и тексты известных путеводителей по объектам культурного наследия Франции. Основной текст диссертации представлен на 181 странице; в списке литературы теоретические источники (219 источников, из которых 187 на русском и 32 на иностранных языках), словари и справочные издания, интернет-ресурсы.

Во введении автор обосновывает актуальность исследования и его новизну, формулирует цели и задачи, перечисляет используемые в работе методы, отмечая, что в её исследовании применялся комплекс методов, а именно: наблюдение, сравнение, классификация, контекстуальный анализ, метод семиотрии ценностных смыслов, функционально-семантический анализ и др. Комплексную методику исследования следует отнести к числу несомненных достоинств диссертации М.А. Сычёвой, поскольку автор с серьёзным вниманием подошла к разработке методических основ своего исследования, и такой подход позволил всесторонне рассмотреть процесс формирования жанра туристического путеводителя и успешно решить поставленные в работе задачи. С точки зрения принятой методологии исследование М.А. Сычёвой **актуально, своевременно, а его результаты**

**имеют теоретическое и практическое значение.**

**Вынесенные на защиту положения основательны** — сформулированы по результатам теоретического осмысления лингвоаксиологической параметризации текстов туристических путеводителей и глубокого анализа собранного материала.

Считаю, что автору особенно удалось части диссертации, где представлена история документов ЮНЕСКО, жанра «туристический дискурс» и «туристический путеводитель», содержание которых представляют интерес в теоретическом и познавательном отношении. Это **первая глава** («Институциональность предметной сферы *культурное наследие*»), и **вторая глава** («Туристический путеводитель и его роль в репрезентации культурного наследия страны») диссертации. В них М.А. Сычёва приводит историю формирования ключевых терминов своего исследования (*культурное наследие, культурные ценности* и др.) и принятые в работе их дефиниции, рассматривает функции Конвенции ЮНЕСКО, обращает внимание на культурную, историческую и экологическую значимость объектов *Всемирного культурного наследия*. При этом М.А. Сычёва последовательно, грамотно, лаконично и логично излагает свою концепцию, легко и убедительно обосновывает различия между схожими понятиями. **Третья глава** («Адресант и адресат как ситуативно-коммуникативные компоненты туристического дискурса») и **четвертая глава** («Языковые средства создания аттрактивности культурного наследия страны: сайт ЮНЕСКО») посвящены непосредственному анализу коммуникативных, содержательных и структурно-композиционных параметров текстов документов ЮНЕСКО и туристических путеводителей по историческим культурным достопримечательностям Франции. Основные выводы автора по результатам их анализа сводятся в основном к тому, что адресант туристического дискурса в целях создания аттрактивного образа страны использует в своих текстовых продуктах аффективные и качественные прилагательные, прилагательные в превосходной степени, наречия оценочного характера и прочие языковые средства (слова, выражения и синтаксические

конструкции), несущие положительную коннотацию и/или усиливающие её в общем контексте документа. Вне сомнения, результаты проведённого анализа обладают высокой степенью объективности.

В целом диссертация М.А. Сычёвой, выполнена на высоком уровне и, несомненно, по праву займет достойное место в современной лингвокультурологии, лингвистической дискурсологии и страноведении Франции. Однако некоторые вопросы по ходу ознакомления с работой всё-таки возникают. По большей части они относятся к неосторожности в выборе номинаций и языковых средств в собственном научном дискурсе. К примеру:

- что такое «семантика значения» (с.21)?
- чем «интеллектуально-духовные ценности» отличаются от «духовных» (с.23)?
- на каком основании «лингвистическое направление» противопоставляется «дискурсивному направлению», тем более, что последнее, как справедливо отметила М.А. Сычёва, включает дискурсивный анализ (с.46-47)?
- являются ли синонимами употребляемые автором диссертации термины «дискурсивные жанры» и «речевые жанры» (см., напр., с.47, с.69)?
- что такое «лично-безлично-формальная форма представления» (с.109)?
- что такое «речевое мышление» (с.110), и в чём его отличие от мышления языкового?

#### **Общие замечания.**

1. **Необходимо внести ясность в оценку модальности** текстов туристических путеводителей и документов ЮНЕСКО.

Так, вызывает сомнение термин «нейтральная модальность» (т.е. никакая; она, по мнению автора диссертации, наряду с прескриптивной модальностью, присуща текстам информативного характера, к которым относятся анализируемые ею тексты, в частности — текст Конвенции ЮНЕСКО: с.33), т. е. — нулевая модальность, или, точнее — **отсутствие**

**модальности** в тексте. Возможно ли это, учитывая то, что речевой семиозис, универсальным свойством которого является **способ (modus) актуализации** языковых единиц в речи, согласующийся **со способом представления смыслового содержания**, данные модусы (способы) так или иначе вербализует? Да и сама диссертантка в качестве средств выражения «нейтральной» (и прескриптивной) модальности перечисляет «глаголы модальной семантики, существительные, грамматические конструкции» (с.33), признавая тем самым наличие модальности в анализируемом тексте.

Далее. М.А.Сычёва настаивает на **отсутствии субъективной модальности** в текстах путеводителей, но при этом перечисляет «маркеры субъективности» *ici, voici* (см, напр., с.126, с.134), а на с.134 прямо указывает, что **субъективность является «ведущей категорией семиозиса»**, и, следуя логике автора, субъективность, конечно, должна быть присуща и текстам путеводителей (здесь, кстати, необходимо уточнить: какого именно семиозиса — языкового, или речевого — субъективность является ведущей категорией?).

Замечу, что модальность — это неотъемлемое свойство и категория рече-языкового семиозиса в силу того, что он является по сути главным условием существования и когнитивной функцией человека разумного как биологического и социального существа. Когнитивно-семиотическая функция (деятельность) и заключается главным образом в оценке и интерпретации явлений действительности посредством их номинации, категоризации и систематизации. Объективная модальность при этом характеризует по преимуществу языковой, а субъективная — по преимуществу речевой семиозис.

2. В диссертации есть ненужные (избыточные) определения (см., например, определение прецедентных имён на с. 140); необоснованные и некорректные ссылки: см. например, ссылку на с.48: «Туристический проспект и брошюра [Викулова, Серебренникова 2007; Погодаева 2008]

...», которая указывает на то, что именно авторы процитированных монографий ввели данные термины, причём работа 2007 г. в библиографическом списке отсутствует; см. также некорректную ссылку на с.68: «Анализируя историю появления путеводителей, **мы приходим к выводу**, что их продуктивность и адресация были обусловлены «динамикой географического пространства», когда путешествие представляло вершину географического и культурного познания [Замятин 2006: 27]» (выделено мной – О.Т.).

3. Определение термина «аттрактивность» приводится на с.134, хотя автор употребляет его на протяжении всего диссертационного повествования, начиная с первых страниц.

Тем не менее, отмеченные погрешности не умаляют достоинств представленного к обсуждению исследования, и в целом диссертация М.А.Сычёвой в основе своей актуальна, содержательна, теоретически насыщена, а её автор демонстрирует глубокие познания в области истории туристического дискурса и наблюдательность в анализе речевого материала. **Цели и задачи** исследования, сформулированные автором, **достигнуты**. Выводы и вынесенные на защиту положения сомнения не вызывают.

Диссертация М.А.Сычёвой имеет несомненную **теоретическую** и **практическую** ценность, представляет собой самостоятельное оригинальное исследование. Полученные автором результаты могут найти своё применение в лингвокультурологии, страноведении Франции, лингвистической дискурсологии и в других смежных языковедческих дисциплинах.

Автореферат и публикации отражают основное содержание работы.

Всё сказанное позволяет сделать заключение о том, что диссертация М.А. Сычевой «Лингвоаксиологическая параметризация предметной сферы "культурное наследие" в туристическом дискурсе» соответствует требованиям п. 9, 10 Положения «О ПОРЯДКЕ ПРИСУЖДЕНИЯ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ» ВАК РФ, а её автор Сычёва Мария Александровна заслуживает присуждения ей

искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 — теория языка.

6 мая 2019 г.

О.А.ТУРБИНА

Доктор филологических наук, профессор,  
директор ЦДО «Лингвистического центр»,  
профессор кафедры лингвистики и перевода  
ФГАОУ ВО  
«Южно-Уральский государственный университет» (национальный  
исследовательский университет)»

454080 Челябинск, пр.Ленина, 76.

Адрес электронной почты: [turbina371@mail.ru](mailto:turbina371@mail.ru)

Раб.тел: +7 (351) 267-93-15

